

Zeitschrift: Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]
Herausgeber: Schweizerische Zentrale für Handelsförderung
Band: - (1955)
Heft: 2

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

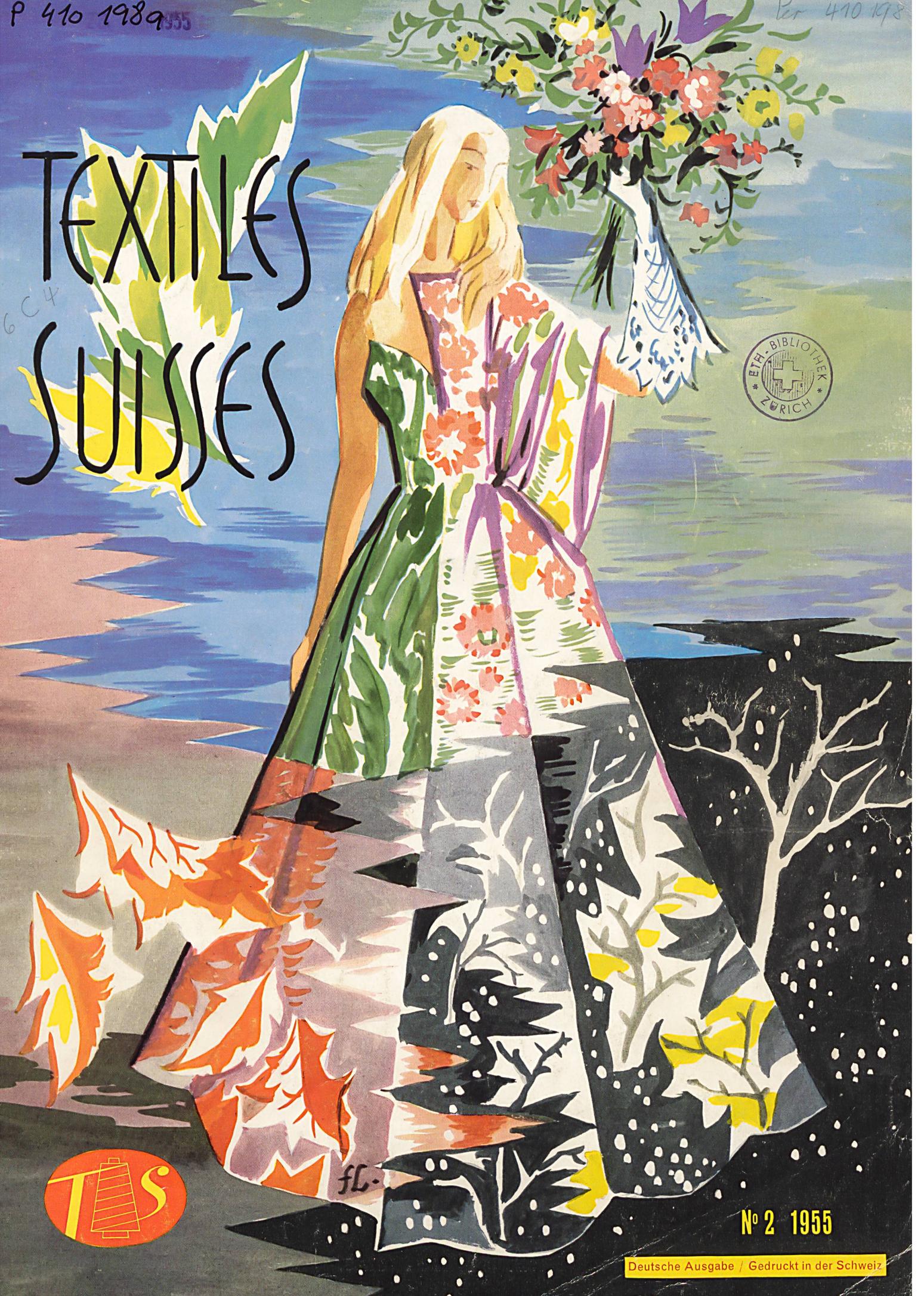
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

P 410 1989 555

Per 410 198

TEXTILES SUISSES

6 C 4



fl.



N° 2 1955

Deutsche Ausgabe / Gedruckt in der Schweiz

METTLER & CO. AG. ST. GALLEN / SCHWEIZ

Two centuries of Quality and Tradition

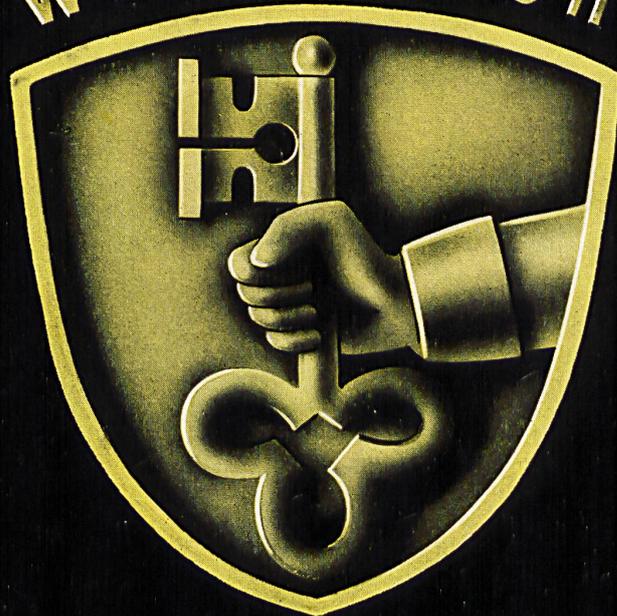


Novelties in plain and printed piece goods

Edith Frei

**A GREAT NAME AND SYMBOL
IN SWISS TEXTILES**

**HAUSAMMANN
WINTERTHUR**



NOVELTIES
CURTAIN
DECORATING
AND
FURNISHING
FABRICS
DRESS AND
LINGERIE
FABRICS
OVERALL
MATERIALS
SHIRTINGS

IN COTTON
ARTIFICIAL SILK
SPUN FIBRE
NYLON

FINE
SWISS
ORGANDIES
DOTTED
SWISS
EMBROIDERIES
LININGS
RAINCOATINGS
FABRICS
FOR TECHNICAL
PURPOSES

HAUSAMMANN
& CO
WINTERTHUR

SWITZERLAND



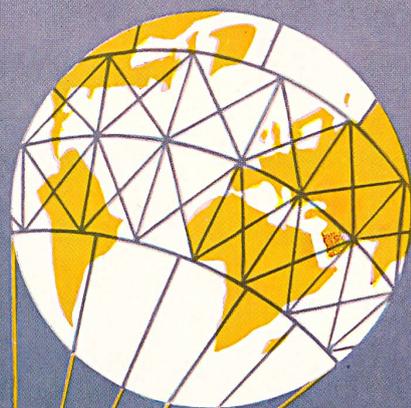
Donald Brun



HEBERLEIN & CO AG
WATTWIL



FOR: SPOERRI & CO FLUMS AND SPINNEREI IBACH SCHWYZ



High Class Cotton Yarns

NET + CO

ST. GALLEN

SWITZERLAND

SELLING

Wherever you go ...

... you meet Stoffels Fine Cotton Fabrics

Spinners

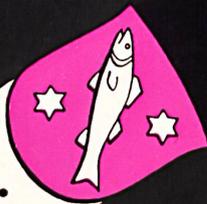
Weavers

Dyers

Finishers

Stoffels

Stoffel & Co St. Gall Switzerland



STÜNZI

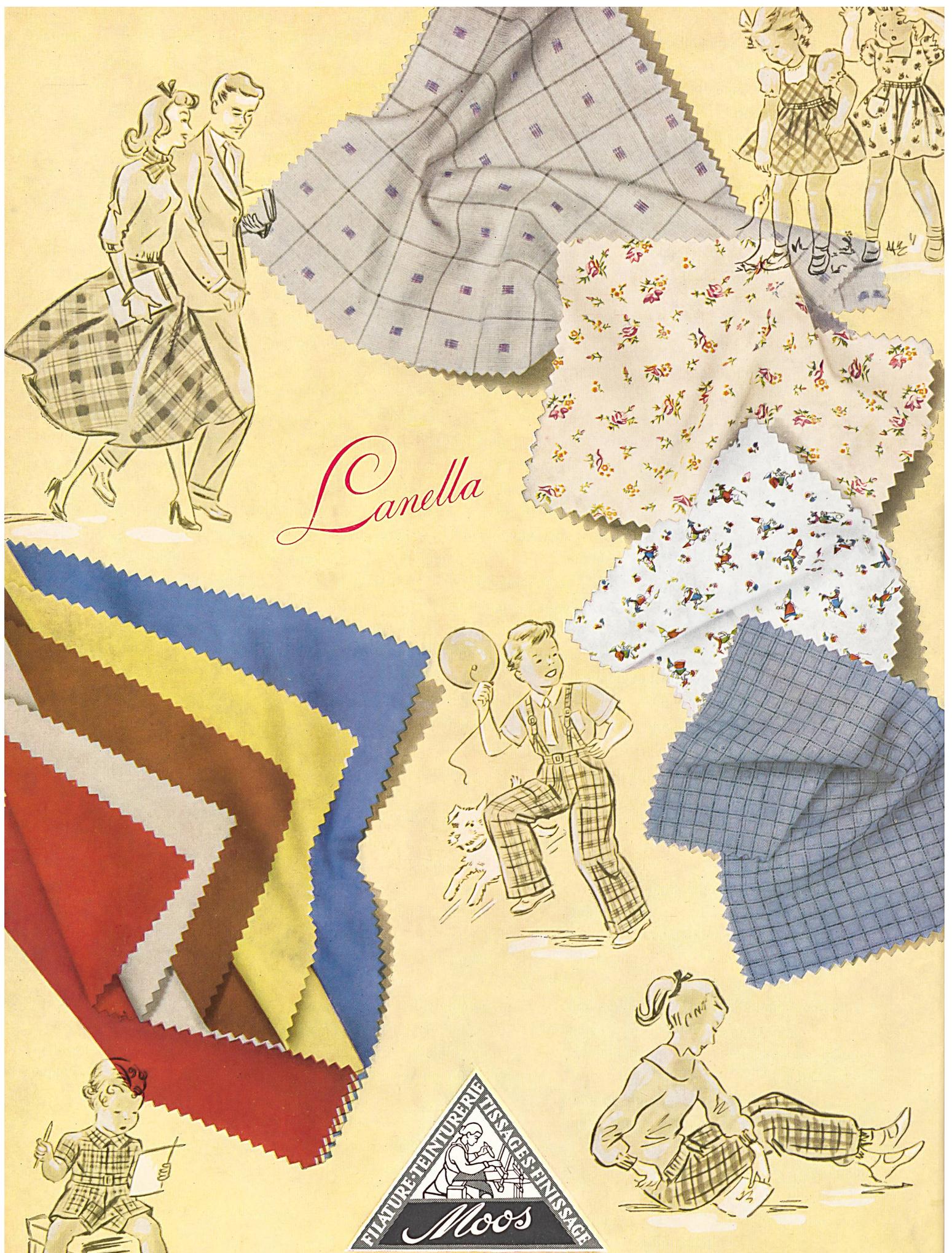


SILKS

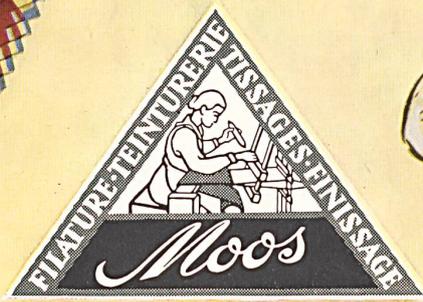
LONDON • PARIS • NEW YORK • ZURICH

STÜNZI

SILKS

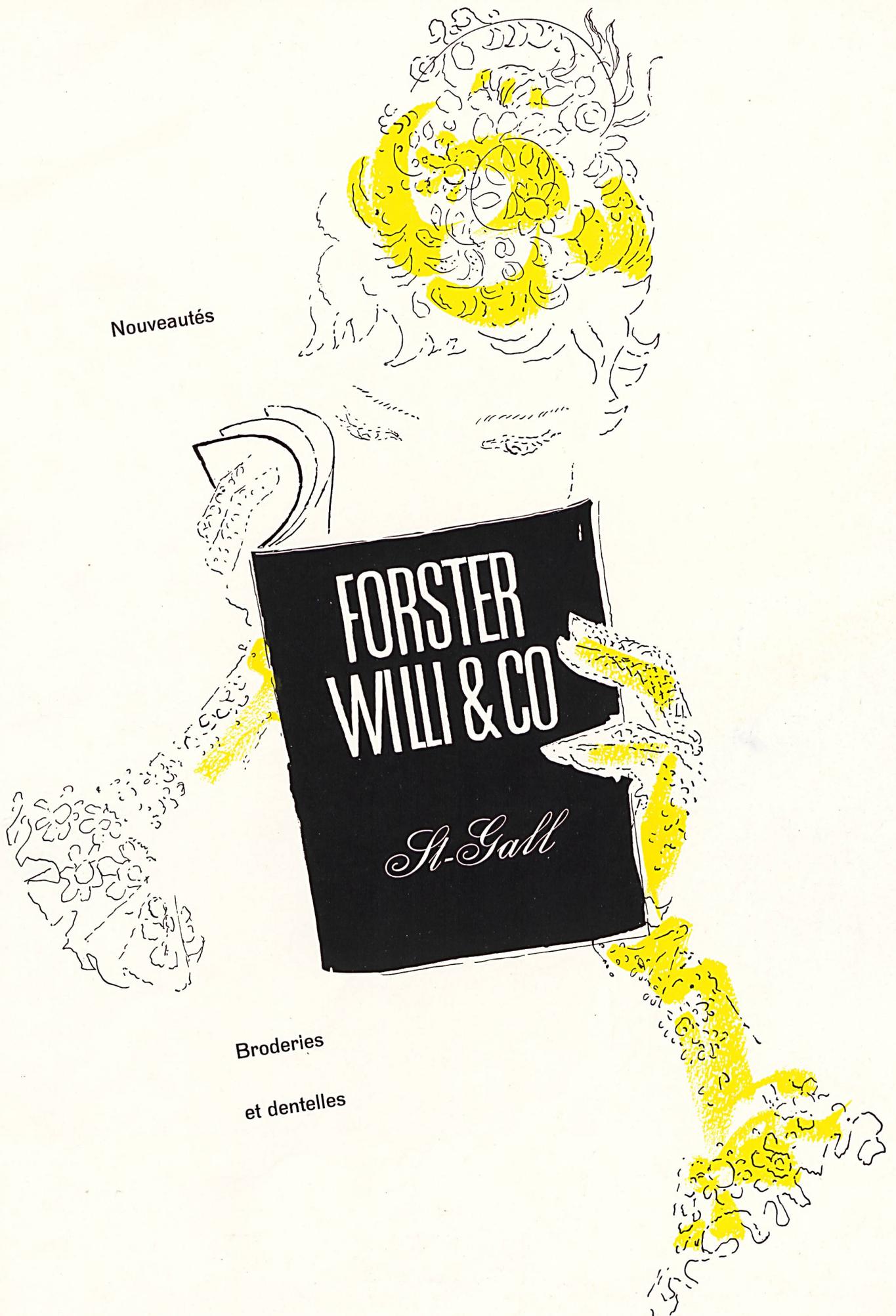


Lanella



LIMITED A. & R. MOOS WEISSLINGEN (SWITZERLAND)
Spinners · Dyers · Weavers · Finishers

Nouveautés



Broderies
et dentelles

*Depuis 150 ans
au service de la
mode!*

La maison J. G. Nef et Cie S. A. fête cette année le 150^e anniversaire de sa création. Depuis 1805, elle a développé d'une façon constante la fabrication et l'exportation de ses articles **NELO** : tissus pour robes, broderies, tissus pour lingerie et décoration, dont le renom n'a cessé de croître dans le monde entier.

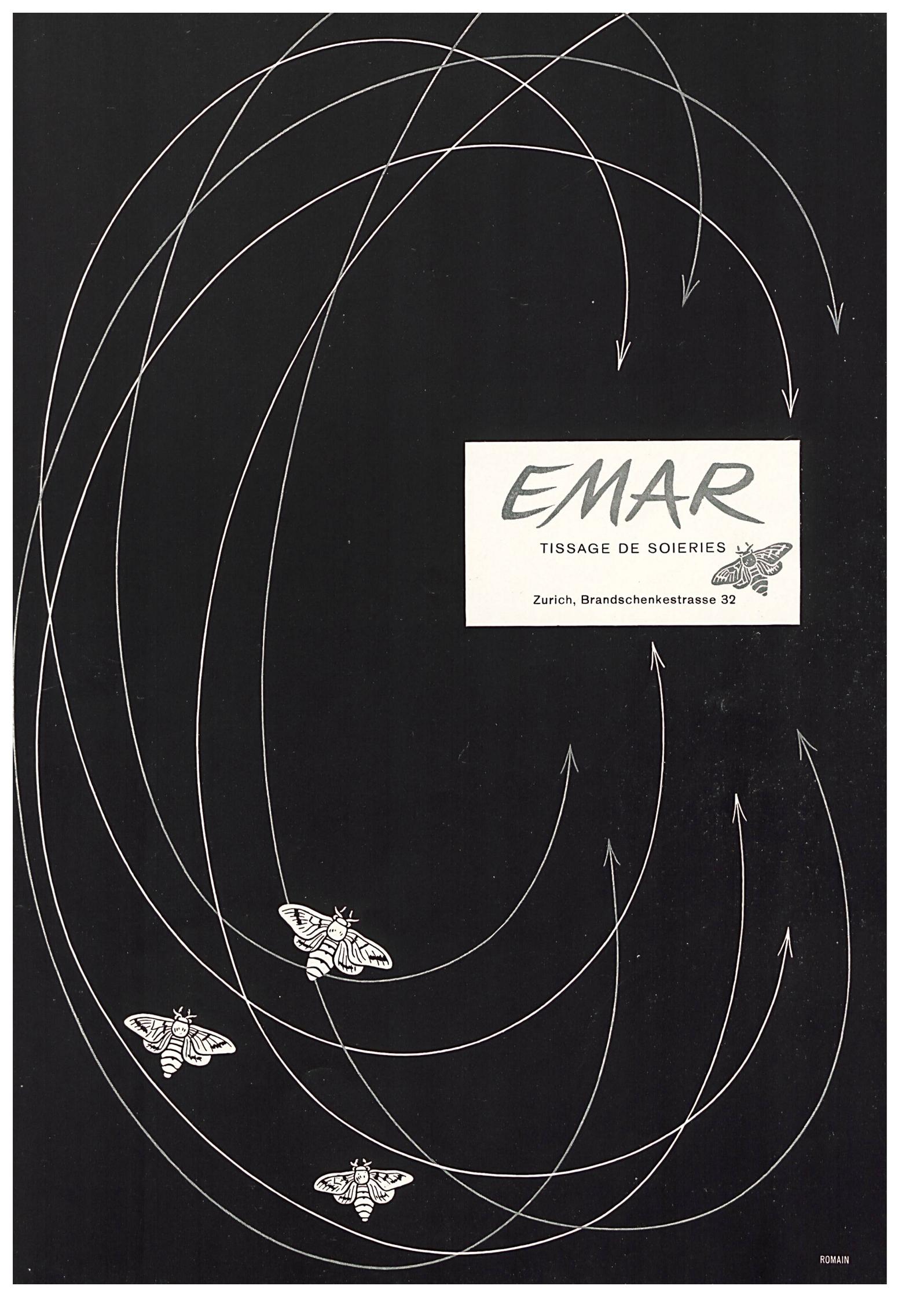
NELO a créé du nouveau pour des millions de femmes.

Aujourd'hui, **NELO** prépare les tissus les plus modernes qui, demain, enchanteront toujours davantage une innombrable clientèle.



150 Ans 1805 - 1955

J. G. NEF & CO. S. A. HÉRISAU
SUISSE



EMAR

TISSAGE DE SOIERIES



Zurich, Brandschenkestrasse 32



1846
1946

Naef frères
ZURICH

TISSUS DE SOIE
RAYONNE
LAINE
FIBRANNE
NYLON

UNIS
JACQUARDS
NOUVEAUTÉS
CRAVATES
IMPRIMÉS

Tissages de soieries ci-devant

NAEF FRÈRES S. A.
ZURICH



Burco

Der Qualitätsbegriff
in Vorhangstoffen
seit 1860

Le rideau
de qualité
depuis 1860

Burgauer & Co. A.G. St. Gallen



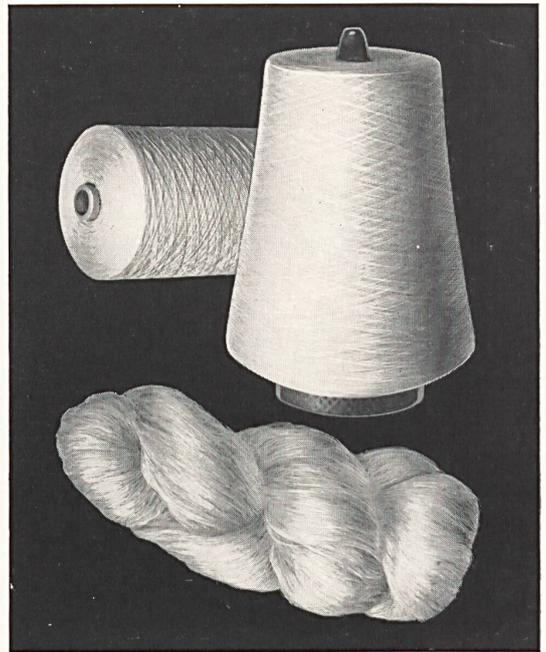
ED *Sturzenegger* AG

ST-GALL - SUISSE

Poststrasse 17



Tissus Haute Nouveauté · Soies et Cotons · Unis et Fantaisies

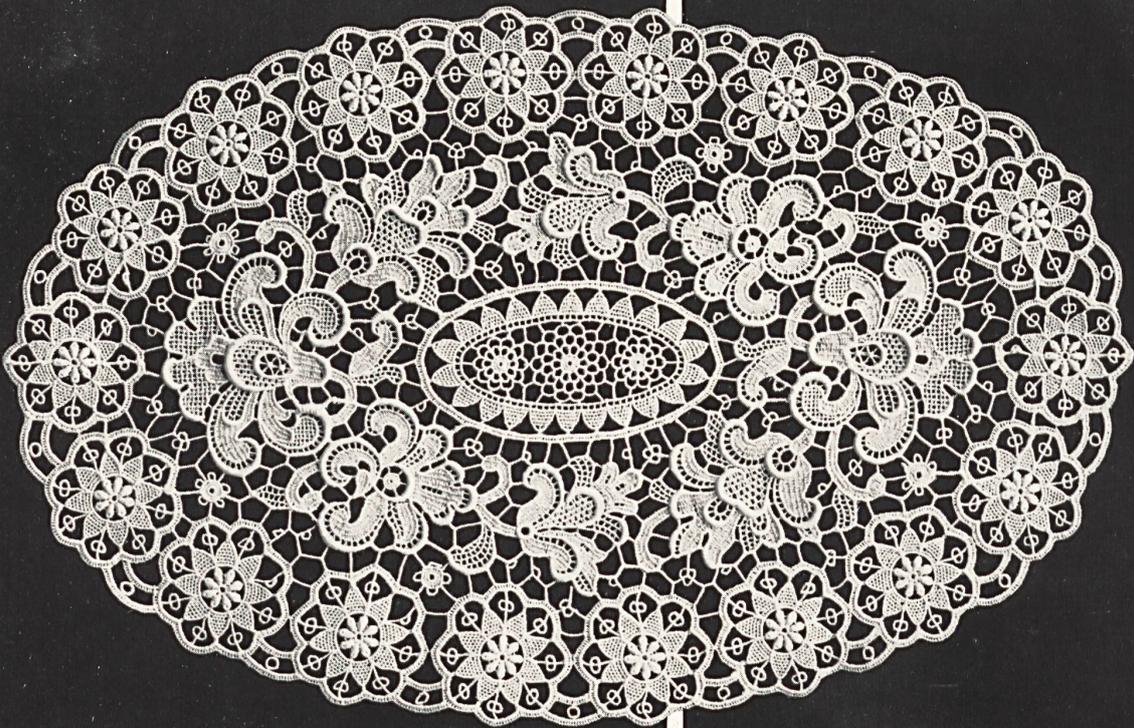


Mettler

Sewing-Thread for all purposes, on Cones, Reels, XSpools, Glacé, Soft, Mercerised, Three Cord, Six Cord, Cabled. All Sewing-Threads for: Shoe-, Bookbinding-, Strawhat-, Making-Up-, Fur- and other Industries.

Doubled Yarns for the WEAVING & KNITTING Industries; Voile-, Popeline-, Crêpe-, Crêpe-Mousse-, Cotton- and Synthetic-Yarns. Florthread, Marl and Embroidery-Yarns.

Embroideries - Embroidered napery, guipure-lace and net napery, embroidered baby-pillow-cases.



Kölnme

E. Mettler-Müller A.G. S.A. LTD. **Rorschach**

Carrés pure soie imprimés et roulottés à la main.
Pure silk hand-printed squares with hand-rolled hem.
Pañoletas de pura seda, estampadas y repulgadas a mano.
Reinseiden-Carrés, handbedruckt, handrolliert.

*F. Blumer & Cie.
Schwanden*





Depuis plus de 100 ans, les usines BALLY produisent des chaussures dont la renommée s'étend au monde entier.

Qu'elle soit une parure délicate pour la femme élégante ou l'équipement éprouvé des vainqueurs de l'Everest, la chaussure BALLY doit son succès à la somme d'expérience, de connaissances et de conscience professionnelles qu'elle représente.

La volonté de respecter une grande tradition artisanale et d'inlassables recherches maintiendront le nom de BALLY à l'avant-garde du progrès.





Geigy

Cuprophenylgrün BL

hat die Gamme
der Nachkupferungsfarbstoffe
um ein wertvolles Element
bereichert!

Cuprophenylgrün BL zeichnet sich neben sehr guter Licht- und Waschechtheit durch hervorragende Schweiß-, Säure- und Reibechtheit aus. Die Anwendungsgebiete von Cuprophenylgrün BL erstrecken sich speziell auf Kleider-, Sportblusen-, Regenmantel-, Dekorations- und Möbelstoffe sowie Sportartikel, Trikotagen und Nähgarne. Dieser neue Geigy-Farbstoff eignet sich auch für die echte Halbwoollfärberei.

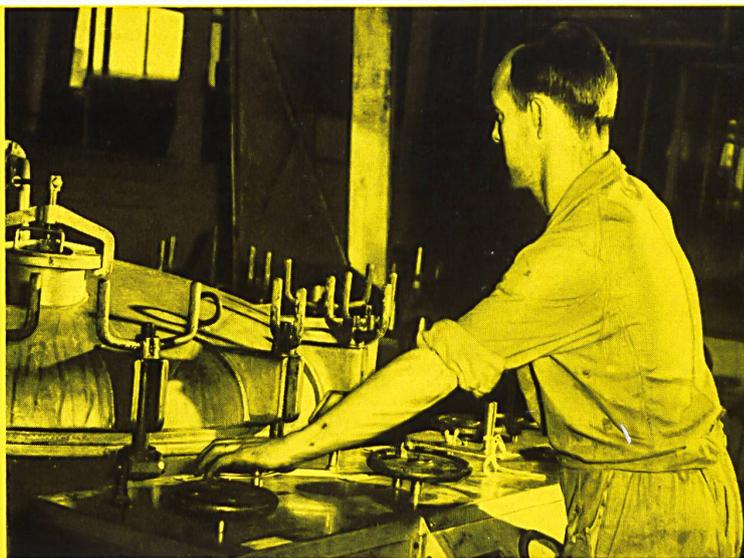
Rückseite: «Neues für die Praxis»

J. R. Geigy A.G., Basel



Neues für die Praxis

Cuprophenyl- farbstoffe in der Knitterfest- appretur



Kunstseide- und Zellwollgewebe werden heute fast durchweg knitterecht ausgerüstet. Die Art der Knitterfestappretur, des Katalysators, der verwendeten Weichmacher sowie die Bedingungen beim Imprägnieren, Trocknen und Kondensieren können die Färbungen mehr oder weniger stark beeinflussen. Es ist daher notwendig, die zum Färben von knitterecht auszurüstenden Geweben geeigneten Farbstoffe auszusuchen.

Unter den geeigneten Farbstoffen nehmen die Cuprophenyle eine Vorrangstellung ein. Sie bieten für den Knitterfestartikel sehr gute Wasch- und Lichtechtheiten. Durch ihre geringe Säureempfindlichkeit geben sie bei der Appretur keine oder nur minimale Nuancenumschläge. Die hohe Lichtechtheit (Hilfs-
typentiefe = 6) der Cuprophenyle wird durch die Kunstharzbehandlung meistens nicht oder nur unwesentlich herabgesetzt.

Die folgenden Cuprophenylfarbstoffe erleiden in **nicht gewaschenen** knitterecht ausgerüsteten Färbungen praktisch keine Lichtechtheitseinbuße:

Cuprophenylviolett 3RL
Cuprophenylbraun GL
Cuprophenylreinblau 2BL
Cuprophenylmarineblau BRL
Cuprophenylmarineblau RL
Cuprophenylmarineblau BL
Cuprophenylgrün BL
Cuprophenylgrau 2BL
Cuprophenylschwarz GL
Cuprophenylschwarz RL

Die nachstehenden Farbstoffe erleiden in der **unge-
waschenen** Knitterfestappretur eine Lichtechtheitseinbuße von höchstens 1 Note.

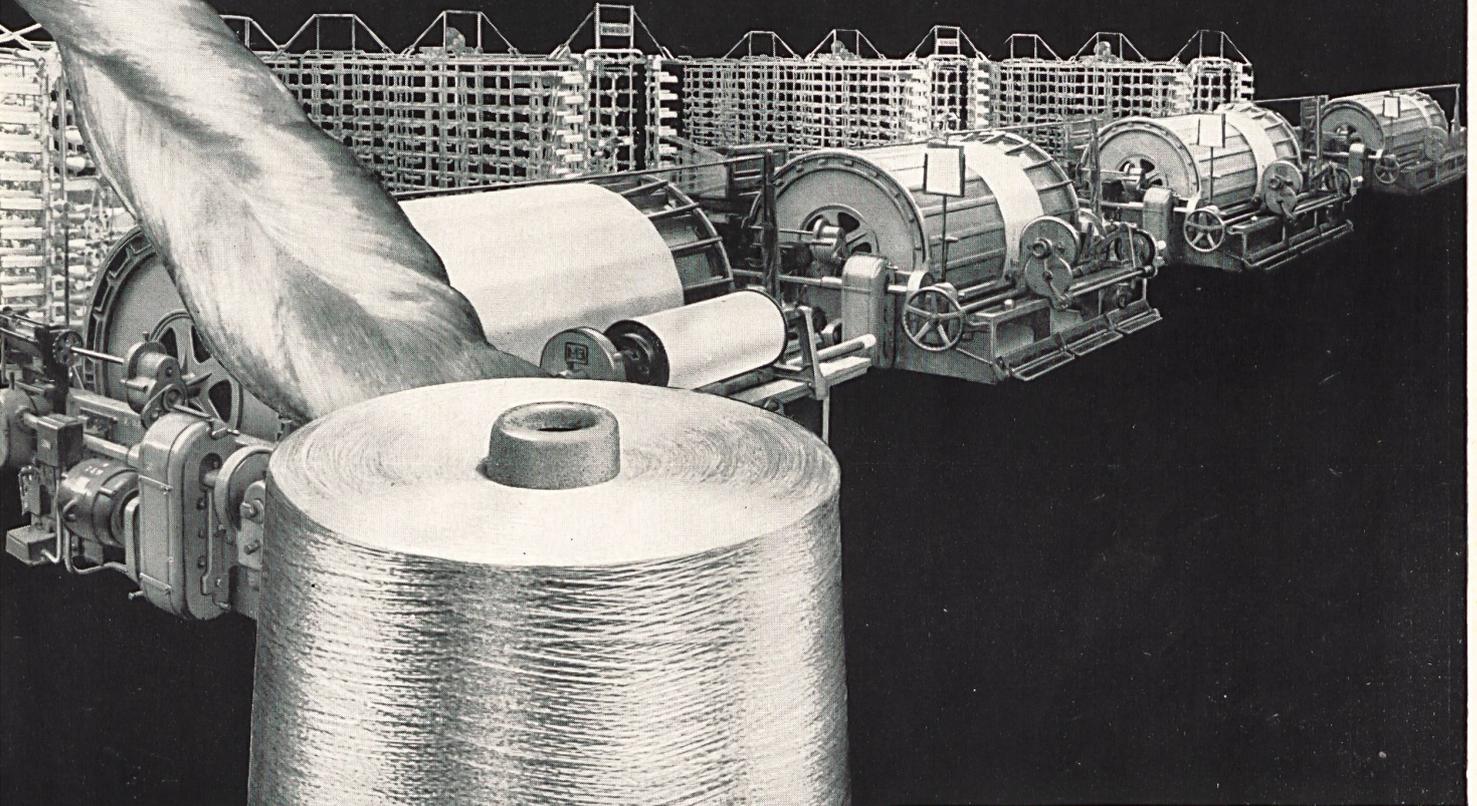
Cuprophenylgelb RL
Cuprophenylgelbbraun RGL
Cuprophenylbraun 2GL
Cuprophenylbraun 2RL

Bei **gewaschenen** Knitterrechtausrüstungen bleibt dagegen die Lichtechtheit erhalten.

J. R. Geigy A.G., Basel



F E L D M U H L E A.G. R O R S C H A C H
S.A.



Filature de rayonne viscosse et synthétique
pour tissage, tricotage,
bonneterie, etc.

Spécialité: crêpe

S C H W E I Z · S U I S S E · S U I Z A · S W I T Z E R L A N D



Bischoff Textiles S.A.

St-Gall / Suisse

Streba Nylon –
Charme und Qualität
vereinigt
in Damenwäsche

Zum Schönsten und Bezauberndsten was die Streba Betriebe in Strengelbach und Wohlen hervorbringen, gehört ihre traumhafte und bereits berühmte Nylon-Wäsche. Eine ihrer begabtesten Créatrices ist ständig mit der Musterung neuer, eleganter Einzelmodelle und ganzer Garnituren beschäftigt. Als Material dient ausschliesslich hochwertiges Schweizer Nylon von Emmenbrücke und — selbstverständlich — stets die neuesten und schönsten St. Galler Stickereien und Valenciennes-Spitzen. Was aber die Streba Nylon-Wäsche so ausgesprochen weichgriffig und geschmeidig macht, das ist das betriebs eigene besondere Ausrüstungsverfahren. Sie müssen sich unbedingt einmal Streba Nylon-Wäsche ansehen und sie auch befühlen. Seidenweich ist sie und im Tragen einfach herrlich.

1 Entzückendes Nachthemd mit reicher, schmeichelnder Spitzen garnitur, aus weicher Nylon-Charmeuse, und feiner Saumspitze: ein Traum für jede Frau. Erhältlich in den Farben weiss, abricot und schwarz

2 Reizende Garnitur, bestehend aus tadellos geschnittenem Unterrock, in Nylon-Charmeuse, mit prachtvoller breiter Spitze an Oberteil und Saum, und zierlichem Hüschen aus gleichem Material, mit auswechselbarem Gummizug und elastischem Beinabschluss mit hübscher Spitze. In den Farben abricot, ciel, weiss, schwarz

3 Eleganter Unterrock in Empire-Form, mit verstellbarem Träger, aus feiner Nylon-Charmeuse. Breite Spitzen am Oberteil und zarte Saumspitzen mit Plissé-Volant. In den Farben schwarz und weiss



Streba

modisch
und qualitativ
das Maximum

Joh. Müller AG.
Strengelbach und Wohlen

AL BORER



Article No 5531

MITIN antimite

TRICOTS & JERSEYS **ALPINIT** RUEPP & CIE S. A., SARMENTORF
SUISSE

Les enfants sont contents...

DANS LEURS JOLIS VÊTEMENTS

Geiser

EN PURE LAINE

TRICOTÉS A LA MAIN



Originale barboteuse avec motifs décoratifs ajourés.

Original rompers with decorative open-work design.



Classique jaquette décorée de motifs enfantins en couleurs.

Classical cardigan decorated with gaily coloured children's designs.

Geiser S.A., Huttwil

*Nature creates miracles...
Keer creates novelties*



Keer & Co. S.A.
Silkmanufacturers

THALWIL
SWITZERLAND

100 JAHRE SPINNEREI AN DER LORZE BAAR / SCHWEIZ

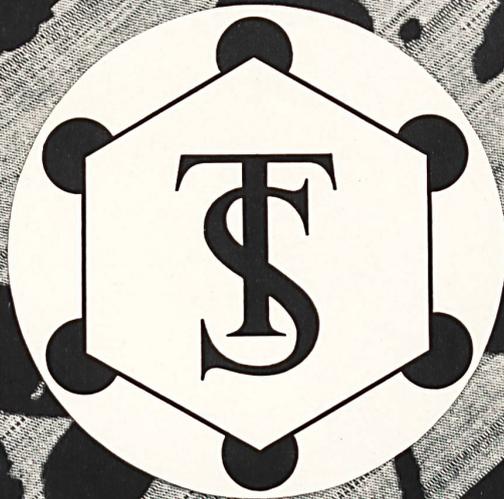
CENTENAIRE FILATURE DE LA LORZE BAAR / SUISSE



Filés de coton
qualité supérieure
No. 10-50 anglais
peigné

EDI HAAR

*Textildruckerei Suhr A.G.
Suhr (Schweiz)*

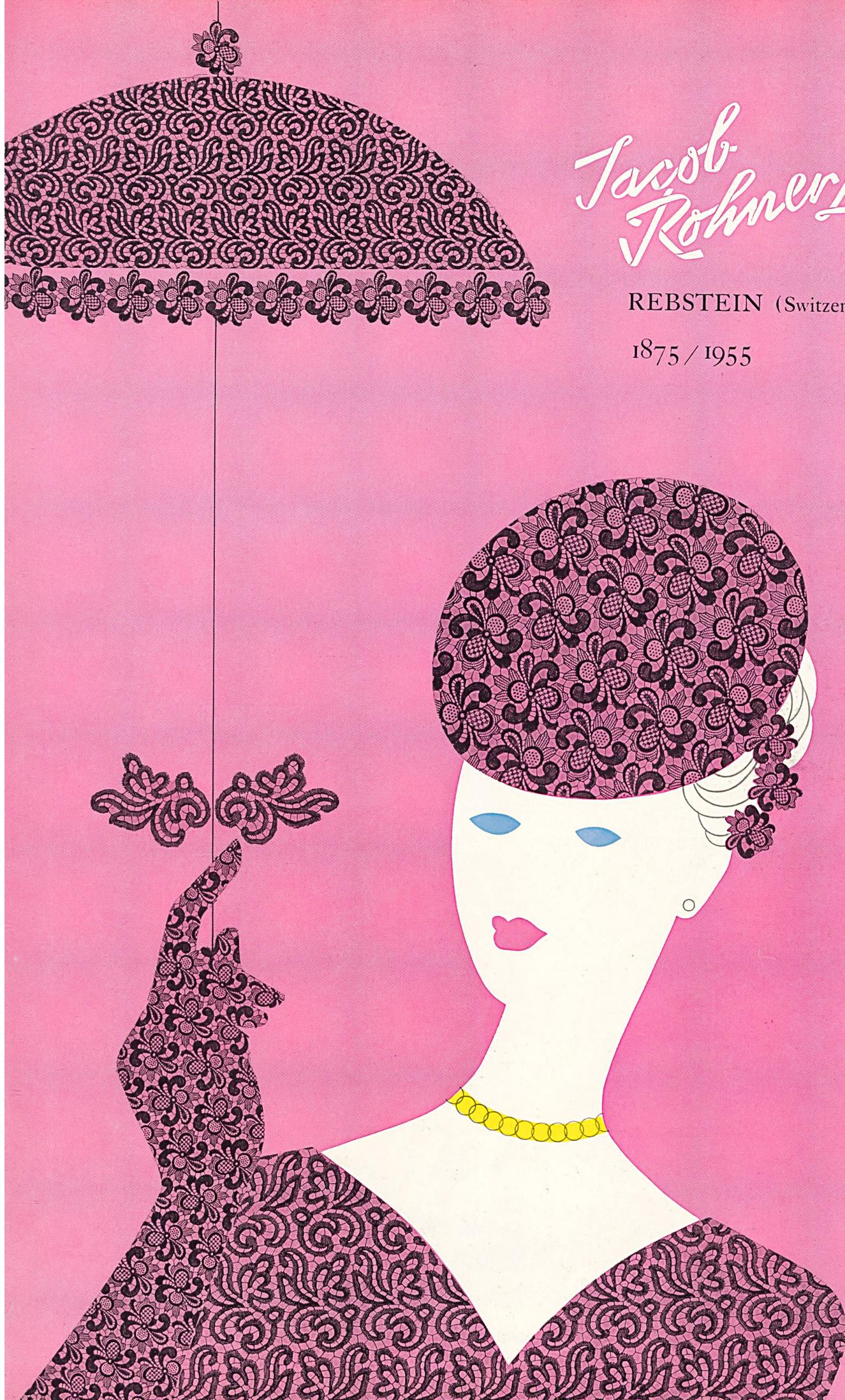


*Spezialisiert auf
Filmdruck - Beflockung
(Flockprint)*

*Jacob
Kohner Ltd*

REBSTEIN (Switzerland)

1875 / 1955



Emil Anderegg Ltd.
Weinfelden



Known for their qualities in cotton
and rayon piece goods
SPECIAL DEPARTMENT: Manuf. of first
class raincoats for ladies and gentlemen

METTLER
& Co. LTD.
ST. GALL



Novelties in plain and
printed piece goods
Two centuries of qua-
lity and tradition



La «Clef» Hausammann
garantit la qualité

Marques suisses — Marques de qualité

Fibre-blended yarns wool and cotton



Trüb & Co. Ltd.
Spinners and Doublers
Uster (Switzerland)

MARQUISSETTE DEKO



KIRCHBERG-BERN



E. ROELLI & Co. Ltd., St. Gall
Specialising in:
all kinds of embroidered curtains
Nets, Marquissettes, Voiles
Embroidered Organdies and Muslins

Swiss Trade Marks — Marks of Quality



Honegger & Co. A.-G., St. Gallen
(Schweiz)
Fabrikation von Baumwoll-, Zellwoll-
und Kunstseidengeweben, glatt- bunt-
gewoben, bedruckt und bestickt.
Taschentücher.



Bandfabrik Breitenbach
A.-G.

BREITENBACH SOL.

Grosse Auswahl in Bändern aller Art
Rubans en tous genres
All Kinds of ribbons
Cintas de todo género

Geba

GEBR. ABEGG
HORGEN

Export von Geweben
eigener Ausrüstung
gegründet 1815

Neuheiten, Voiles,
Marquissettes, Popeline,
Regenmantelstoffe.

Marcas Suizas — Marcas selectas



Eugster
& Huber,
St-Gall

Tissus de coton unis, imprimés, brodés,
pour robes, blouses, lingerie, rideaux, etc.
Popelines pour chemises et imperméables.

Sous-vêtements dames messieurs
Pullover velours
Ladies & Gents Underwear
Velvet Pullovers

Opaline

Marque déposée

A. NAEGELI S. A.
Fabriques de bonneterie
Berlingen et Winterthur

Yala

Knitted outerwear
and underclothing
Knitted fabrics

Robes et
Pullover jersey
Sous-vêtements
jersey
Tissus jersey

Jakob Laib & Co.,
Amriswil

Schweizer-Marken — Qualitäts-Marken

ASPOR

S. A., PORRENTUUY (BE)
Fabrique de Bonneterie

Loretta

Sous-vêtements - Chaussettes
fantaisie - Pullovers jersey
Underwear
Fancy Socks - Jersey Pullovers



High quality Swiss-cotton-thread
Fil suisse de première qualité

E. Mettler-Muller S. A., Ltd
Switzerland

My lady

All kinds of ladies
underwear
Lingerie élégante pour dames

My lady S.A.
S.G.

Rheineck
St. Gall.

25 YEARS
HGC
NOUVEAUTES

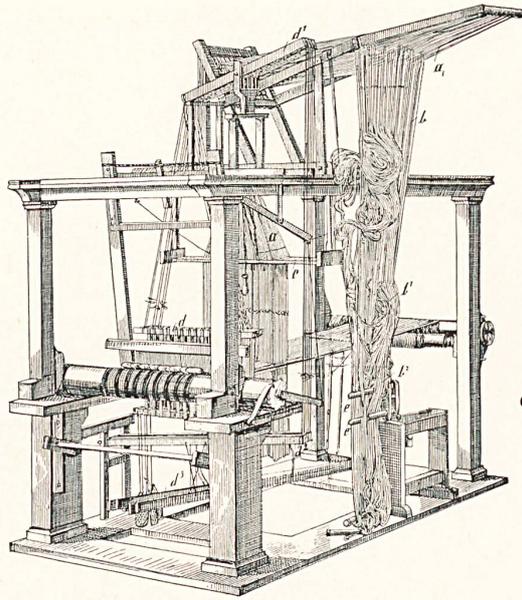


H. Gutz & Co. A.G.
ZURICH

SILK MANUFACTURERS

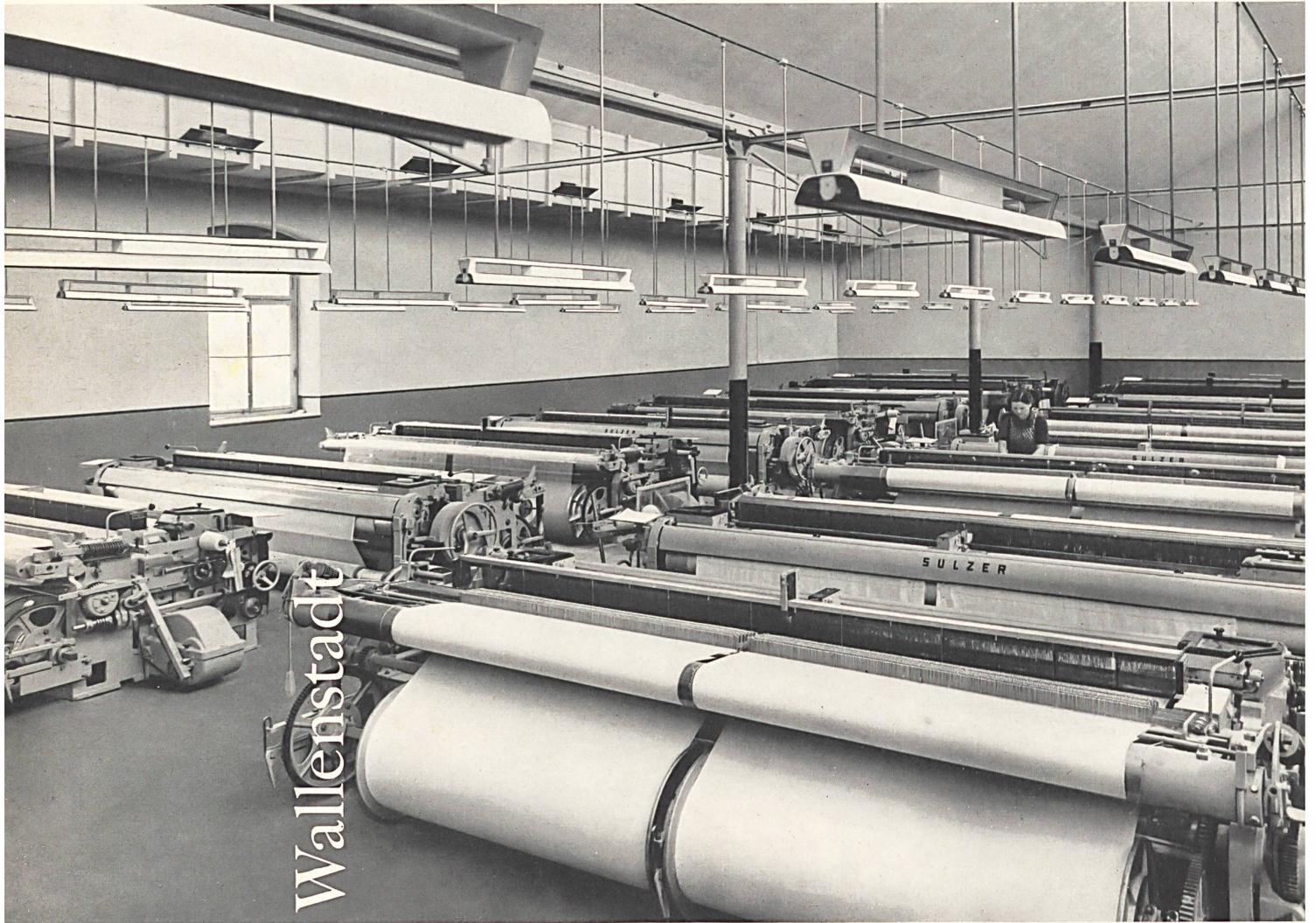


Wallenstadt Schweiz



Gewebe aus Baumwolle, Zellwolle und synthetischen Fasern

Leistungs- und konkurrenzfähig sein
heisst den Fortschritten der Technik
auf Schritt und Tritt folgen.



Wallenstadt

Weberei

SIBER & WEHRLI S.A.

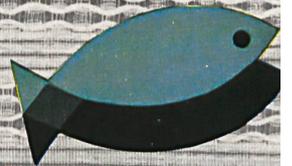
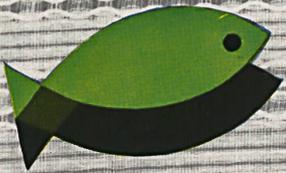
Z U R I C H

FABRICATION DE SOIERIES

SPÉCIALITÉ NYLON

ZURCHER

Christians Fischbacher Co. St. Gall Switzerland





CHARLES GORINI
ST. GALLEN

FEINWEBEREI
STICKEREIEN

Braschler & Cie

Gotthardstrasse 61, Zürich

Strukturgarne

zur Imitation von Geweben mit
Leinen- und **Rohseidencharakter**
wie **Shantung, Honan, Doupion** etc.

EXPORT A.G. ST. GALLEN

Export Comp. Ltd. S. A. d'Exportation
(Founded 1921)



Cotton and Nylon Piece goods
for Garments, Underwear and Curtains
Spezialisten in Organdis und
Marquissettes



EMIL WILD & Cie S. A.

RETORS SPÉCIAUX HAUTE FANTAISIE

St-Gall / Suisse



Fils et Retors
Coton, Fibranne, Rayonne
Retors FANTAISIE en
toutes matières

MAX BILLETTER & Co., Küssnacht-Zch

Weberei Sirnach

SIRNACH / TG

Buntweberei - Bleicherei - Färberei - Ausrüsterei



source de renseignements sur
la production suisse du textile
et de l'habillement

TEXTILES SUISSES



WETTER & CO, HERISAU

Embroideries	Broderies
Guipure Laces	Dentelles Guipure
Fine Cotton Piece Goods	Tissus fins de coton

Adresses utiles

Addresses to note

FILTEX LTD. ST. GALL WEAVING MILL

Leading in : plain, fancy, figured,
printed and embroidered fabrics for curtains,
muslins, organdies
Special department for scarves, squares, collars, jabots

H. Frei & Cie, AG., Diepoldsau

EMBROIDERIES - BRODERIES - BORDADOS - STICKEREIEN

Baerlocher & Co., Rheineck (St-Gall)

Tel. 4 44 51



Fabricants de tissus de coton
Mouchoirs haute fantaisie
Voiles et marquissettes pour rideaux
Tissus nouveauté pour lingerie, robes et blouses
Dépt. confection : Fabrication d'imperméables

NEF & CO., ST. GALL

Selling Office of Spoerry & Co., Flums
and Spinnerei Ibach A.-G., Ibach

Spinning Mills - Cotton and Spun Rayon
Yarns single and plied up to 200 s -
high class qua ties.



Alwin Wild Tricotfabrik
Färberei
St. Margrethen SG.

TRICOTS & JERSEYS

Nylon - Rayon - Cotton - Wool
piece goods for garments and underwear
pour robes et sous-vêtements



Soieries

Nouveautés

unies — imprimées — brodées
ETS A. UEHLINGER & Co., BALE 3

Direcciones interesantes
Beachtenswerte Adressen



L. ABRAHAM & CIE. SOIERIES S.A.

ZURICH

TISSUS NOUVEAUTÉS UNIS ET FANTAISIES EN SOIE ET RAYONNE